



Berna, 14 novembre 2006

Indagine conoscitiva sul completamento del piano delle emissioni 2015

Rapporto riassuntivo

N. registrazione/dossier: 151/2006-11-13/237

1 Situazione di partenza

In virtù dell'articolo 6 capoverso 1 della legge federale concernente il risanamento fonico delle ferrovie¹, per gli impianti ferroviari fissi esistenti il Consiglio federale, sentiti i Cantoni e terzi interessati, allestisce un piano delle emissioni foniche presumibili fino al 31 dicembre 2015 (piano delle emissioni). Dopo che, il 20 novembre 2001, il Consiglio federale ha emanato il piano delle emissioni per le tratte delle FFS e della BLS, nell'ambito del presente completamento del piano delle emissioni 2015 devono essere emanati i piani delle emissioni per le altre tratte soggette a obbligo di risanamento. Contemporaneamente sono previsti alcuni adeguamenti della parte già emanata del piano delle emissioni.

Il 21 agosto 2006 il Dipartimento federale dell'ambiente, dei trasporti, dell'energia e delle comunicazioni (DATEC) ha invitato i Cantoni e le imprese ferroviarie interessati a pronunciarsi sul completamento del piano delle emissioni 2015 entro il 21 ottobre 2006.

2 Pareri pervenuti

Sono stati interpellati 20 fra Cantoni e imprese ferroviarie (cfr. allegato). In totale, sono pervenuti 17 pareri, di cui 14 da parte di Cantoni e 3 da parte di imprese. 3 ferrovie non si sono espresse.

¹ RS 742.144



3 Principali argomenti di discussione

Piano delle emissioni 2015, 2a parte (parte A del completamento)

Questa parte del completamento è generalmente approvata. Vi è chi ha chiesto una verifica dei dati di base del traffico.

Considerazioni sull'argomento di discussione

I dati di base del traffico saranno verificati nel corso dei progetti di risanamento acustico. Nel frattempo l'UFT ha incaricato le FFS e la BLS di allestire un catasto delle emissioni, che permetterà di procedere alla verifica sulla base della situazione attuale.

Tratte di montagna (parte B del completamento)

La prevista sostituzione dei valori contenuti nell'attuale piano delle emissioni ha suscitato alcune riserve da parte del Cantone di Uri e il dissenso delle FFS. In linea di massima, il Cantone di Uri approva il progetto di adeguare i dati, ma richiama l'attenzione sui problemi di esecuzione che esso pone. La nuova disciplina implicherebbe una disparità di trattamento tra i richiedenti. Le FFS giudicano negativamente la modifica poiché ritengono che l'innalzamento dei valori porterebbe a realizzare misure che garantirebbero una protezione acustica ingiustificatamente elevata, in particolare in caso di domande di costruzione private. Il Cantone del Ticino vede di buon occhio l'adeguamento, ma auspica che i dati odierni continuino ad essere disponibili.

Il Cantone del Ticino segnala la presenza di un errore nel settore km 177.400-177.731.

Considerazioni concernenti l'argomento di discussione

L'errore fatto notare dal Cantone del Ticino è stato corretto.

Dopo un'approfondita discussione, si è deciso di non rinunciare alla prevista sostituzione dei dati. I dati originali resteranno tuttavia a disposizione dei Cantoni.

Nuove tratte (parte C del completamento)

I Cantoni di Berna, Soletta e Zurigo e le FFS non approvano l'annullamento dei dati o auspicano che continuino ad essere pubblicati in quanto utilizzati tra l'altro per valutare le domande di costruzione e le progettazioni.

Considerazioni sull'argomento di discussione

Le nuove tratte non vanno comprese nel piano delle emissioni 2015, che è uno strumento per il risanamento acustico degli impianti esistenti ai sensi della legge federale concernente il risanamento foni-



N. registrazione/dossier: 151/2006-11-13/237

co delle ferrovie. I valori d'emissione di queste tratte traggono la loro forza esecutiva dalle decisioni di approvazione dei piani concernenti i progetti di nuove costruzioni. I dati resteranno tuttavia a disposizione dei Cantoni.

Rappresentazione del piano delle emissioni

I Cantoni di Neuchâtel, San Gallo, Ticino e Zurigo auspicano che venga migliorata la forma di rappresentazione del piano delle emissioni, in modo da consentire in particolare la localizzazione dei segmenti che causano le emissioni (sistema d'informazione geografica SIF).

Considerazioni sull'argomento di discussione

L'obiettivo è una raffigurazione SIF del piano delle emissioni. L'attuale piano delle emissioni è già stato fornito in tale forma ai Cantoni che ne hanno fatto richiesta. Quella tabellare resta tuttavia la forma di rappresentazione giuridicamente vincolante.



N. registrazione/dossier: 151/2006-11-13/237

Allegato: riepilogo dei pareri pervenuti

Ferrovia	BLS	Approva.
Ferrovia	Ferrovie retiche	Approvano.
Ferrovia	FFS	Le FFS auspicano il completamento del piano delle emissioni relativo ad alcune tratte in base a dati aggiornati del traffico. I valori di emissione non vanno adeguati per le tratte di montagna del San Gottardo e del Ceneri. Occorre pubblicare anche le stime di emissioni sancite dalle decisioni concernenti le nuove tratte, poiché giuridicamente rilevanti per la ferrovia e i confinanti.
Ferrovia	SOB	Non si è espressa.
Ferrovia	THURBO	Non si è espressa.
Ferrovia	zb	Non si è espressa.
Cantone	BE	Approva. I dati concernenti le nuove tratte devono tuttavia continuare a figurare nel piano delle emissioni, accompagnati da un'apposita nota.
Cantone	GR	Approva.
Cantone	LU	Approva.
Cantone	NE	Il Cantone non dispone di tutti i dati di base necessari per esprimersi. Chiede che il piano delle emissioni sia rappresentato in una forma che consenta la classificazione geografica delle tratte.
Cantone	NW	Approva.
Cantone	OW	Approva.
Cantone	SG	Approva. Il Cantone auspica una pubblicazione più completa dei dati di base.
Cantone	SH	Approva.
Cantone	SO	Il Cantone non approva il progetto di cancellare i dati concernenti le nuove tratte, poiché utilizzati per valutare le domande di costruzione e le progettazioni. Non si spiega l'abbassamento del livello delle emissioni sulla tratta Moutier-Lengnau rispetto al catasto del 1995.
Cantone	SZ	Vanno verificati, prima dell'entrata in servizio, i valori previsti nel piano delle emissioni per le linee di accesso alla galleria di base del San Gottardo.
Cantone	TG	Il Cantone chiede la verifica dei dati concernenti il traffico merci sulle tratte Romanshorn-Costanza (824) e Romanshorn-Rorschach (825)



N. registrazione/dossier: 151/2006-11-13/237

Cantone	TI	Approva. Il Cantone chiede che i dati della tratta di montagna concernenti l'orizzonte temporale 2015 continuino ad essere pubblicati, poiché utilizzati per le domande di costruzione. Auspica che il piano delle emissioni sia rappresentato in modo da consentire la classificazione geografica delle tratte. Segnala la presenza di un errore nel punto di allacciamento al Ceneri (km 177.400 - 177.731)
Cantone	UR	Il Cantone avanza riserve sull'integrazione dei dati del catasto 2002 nel piano delle emissioni 2015. Teme che ciò causi problemi per l'esame delle domande di costruzione concernenti le aree situate lungo la tratta in questione. Chiede di esaminare la possibilità di scegliere il momento di entrata in servizio della galleria di base quale data di riferimento del piano delle emissioni della tratta di montagna.
Cantone	ZH	Il Cantone non approva il progetto di cancellare i dati concernenti le nuove tratte. Chiede una rappresentazione del piano che tenga conto dei bisogni degli utenti.